

1 Dioni

Ukolikolie hoto

¹ No levaleva ko hisaliai isiviale ata moleu ukolikolie hoto noheho louale ke hoto laheho loui. Subuta vatau uoholisege ata keu ua. Iale keu lohoale noheho louge no hotove evisi vavave levei no nitela elehalu. ² Ukolikolie ata keu au Mamati uniale ukolikolie hoto mai lohoge no ke elehaike vaima hotove ko loui la namigevema. ³ No ke elehai hotove evilike vaima hoto ko loui la namigevei isivialeike nahi bahata Iesu Keliso isi Mamave kebiahi igaetolahai vahaeholahai. ⁴ No ko hisaliai hanavoi isivialeike la vahaeho keu balugai.

Dilava keu atagae biage.

⁵ Ata keu noheho louale hotoike ko no la namigevege evive. Avoe, “Dilava keu atagae biage. Kemo vavie vavevebameu uoholinu.” ⁶ Iale mesoho nahi loui kosea, “Noeau Dilavaluvuta igaetolahalu.” Nahi kateale louito nahi sohu vavie vavevemo uge nahie hoto nahie vaveve keau lobo unaha. ⁷ Isito mesoho nahiau Dilavau atagamo uale ke nahate valiege nahi-abuna molehi igaetolahai vahaeholahai. Nahi-abuna katelahage Dilava mo Iesu kena au tahota nahie vaveve toela bahata ulihai. ⁸ Mesoho nahi loui kosea, “Noemo toelabeu uoholinu.” Nahi katelahaliege nahie ebikaike nahi ke lobogevema. Ige kemo hoto seleveu nahiemo uoholinu. ⁹ Isito nahi nahie vaveve ke loui Dilava imihage auna nahie toela ulihai. Kosealemo keu

inutolotolote. Iale au vadeu louale kemo auna nahie vaveve toela bahata nahi vamale ke ulihage nahie uvu kena dua vai. ¹⁰ Isi mesoho nahi loui kosea, “Noeau vaveve toela vaholilu.” Nahi katelahaliege kemo nahi Dilava lobohavoma. Ige hotove keu nahie uvumo uoholinu. Kosealemo keu loui avoe, “Ata bahataeau vaveve toela valu.”

2

Keliso keu nahie tedaevemale ata.

¹ Di esea, di laheho ko hisaliai isiviholialeike la vaveve toela valiho. Isito ata olena vaveve toela vage inutolotolote Iesu Kelisona avuho Dilava namihage au bae ata kemo kotae hoto loulivebene. ² Iesu hatiale kemo Dilayana nahie toela bahata ulihai. Iesu keu nahie toela unahaho hatioholinu. Isito vatae ata bahatae toela ibinahoike au hatinu.

³ Iale nahiabuna Dilava menaka ehovaluege seleveta nahiabuna loui kosea, “Noeau Dilava ataea.” ⁴ Ige mesoho ata moleu huhuai loui kosea, “Dau Dilava ata.” Isito keu Dilava menaka ehomaholiniege ata kateale keu lobeo ata. Ata katealemo hoto seleveu uoholinu. ⁵⁻⁶ Isito oleuoleu hotove evisi ehovale keau seleveta avuho isivilahalu. Iale oleuoleu Iesu vaveve nahate valiege abuna hilokage seleveta Dilavau abuhi ua.

Dilava atagamo uveve

⁷ Di haokuvuia, di hoto ko laheho hisaliale kou dogave holioholinu. Abu subuta ko loui la namigevege la eviale keike di tota ko hisaliama. ⁸ Isito di hoto ko laheho hisaliale kou dogave. Iale ataeabuna Iesuu vale ke evisi la vale ke elehai

hilokage hoto kou seleve. Iesuu lohoge vavie vuvuneu uoholisege ataga seleveu velemanu.

⁹ Iale oleuoleu loui kosea, “Dau atagae ata.” Isito au haoka aihavoale keu sohu vavimo ua. ¹⁰ Isito oleuoleu au haokaho isiviai tedahoale keu atagamo ua. Katealemo vaveveve keu bae au haokae evievi aihavoge dobalivebene. ¹¹ Isito oleuoleu au haoka aihavoale keu sohu vavimo ua. Vaveveveu vavi nahate nive bamuge au vaveve dua hilokaholisito vavimo timale nahate vama.

¹² Di esea, Dilavau Iesu ivimo la toela ulihaike vage di hoto ko laheho hisalianu. ¹³ Kosivea, subuta ui lohomale Kosive ke la hilokaike vage di hoto ko laheho hisalianu. Isi malaha dogaea, la negolahai Setene vaveve ke haliohatuике vage di hoto ko laheho hisalianu.

¹⁴ Di esea, laeau nahie Mama ke hilokaike vage di hoto ko laheho hisalianu. Kosivea, subuta ui lohomale Kosive ke la hilokaike vage di hoto ko laheho hisalianu. Isi malaha dogaea, la negolahage Dilava hotou la uvumo uge la Setene vaveve ke haliohatuике vage di hoto ko hisalianu.

¹⁵ Lainaho vatae onobenobe huhulahai la uvu mai avuemo mavolive. Lana katelahaliege bae Dilavaho isivilahalivebene. ¹⁶ Kosealemo onobenobe bahata keau vatae vaveve unaha. Iale ataeabuna vavae isivi vai nie toela vai abu ebika tabagevei loui kosea, “Noeau ivitea.” Vaveve katealeau nahie Mamaemo lohoholilu. Isito vaveve keau bahata vatae vaveve unaha. ¹⁷ Vatae onobenobe ataeau abuhō isivilahamale keabuna bahata uoholisi. Isito ata oleteau Dilava isivi vamale keabuna vani bahata ui tigei.

Keliso aihavomale ata

¹⁸ Di esea, vanie gabiu vuguvuguanu. La subuta evige Keliso aihavomale ata kena lohoi. Isito novae vani komo Keliso aihavomale ata kateale moagaeau loholu. Kemoike nahi hilokage vanie gabiu vuguvuguanu. ¹⁹ Ata keau seleveta nahie ata holioholilu. Katealemoike keau nahie halevelu. Mesoho keau nahie ata holivatege keau nahehi ua. Isito keau nahie halevege nahi hilokage keau nahie ata seleve holioholilu.

²⁰ Isito laeau kateholilu. Kosealemo Munana Tumuteu laemo lohoge la bahata kemo hoto seleve evisi ehovalu. ²¹ La hoto seleve hilokai evisi ehovaike vage di laheho levaleva ko hisalianu. La hilokage hoto seleve kemo lobou uoholinu.

²² Isito loboe atana loui kosea, “Iesu keu Dilava mo holioholinu.” Iale ata keu Iesu aihavomale ata. Keu kateai Iesuta Mamaveta kabebigevei aegevenu. ²³ Ata oleu Iesu kabebihavoi aehale keu Mamavetaike au ke kabebihavoi aehanu. Isito ata oleu Iesu hoto evisi ehomale keu Mamavetaike au ke ehomanu.

²⁴ Iale lainaho la vasohuta eviale ke momahavolive. Isito kemo negolahave. Lana kemo negolahaliege vani bahata Iesuta Mamaveluvutahi igaetolahai ugeve. ²⁵ Iesu biageu subuta ukolikoli nahioveveve hoto ke lounu.

²⁶ Di laheho hoto ke hisaliai isiviale la hilokage loboe ata keau isivilahale la malevege la loboeabe evisi. ²⁷ Isito Iesuu au Munanae Tumu laheho hanavoge au la uvumo uale kemo ata keau bae la haivelivebene. Kosealemo Iesu Munanae Tumu keu hoto bahata la haiveale hoto keu loboe hoto holioholisito hoto seleve. Iale Munana Tumue hoto ke evive. Ilive elike Iesuluvuta igaetolahai uve.

²⁸ Iale di esea, avuluvuta igaetolahai uve. Ilive vani mole au lohoge nahi bae matilahalivebene. Isito nahiabuna vudivemo negolahai lavisi. ²⁹ La hilokage Iesu keu inutolotolote. Iale oleuoleu vaveve inutolotolote vamale keau Dilava esea.

3

Dilavau nahi malevei au ese toevenu.

¹ Di hoto ko louge evive. Nahie Mamau nahiho isiviale ke bato huhulahave. Isivive keu balugalemoike au nahi malevei au ese toevenu. Iale kemoike nahi eseve holilu. Ige vatae ataeau Dilava vaveve hilokaholiale kemoike nahie vaveveta abu hilokaholilu. ² Di uvue haokuvuia, nahi aike Dilava ese holilu. Isi nahi sohu nahi gabie uveve ke bahata hilokaholilu. Isito gabie au lohoge nahiabuna bae elehai vaveveve hilokai kemo bae avu nahate vai. ³ Iale oleuoleu Iesu lohoveve ke hemei umale keau abu uvu hoesegevege vaveveabeau Iesu vaveve nahate vai duaveai.

⁴ Isito oleuoleu vaveve toela vale keau Dilava hoto eguvalu. Vaveve toela vade vale keu Dilava menaka egumanu. ⁵ La hilokage Iesuemo vavevebe toelau uoholinu. Iale kemo au vatae lohoale ataemo vaveveabe toela ulihanu. ⁶ Iale oleuoleu Iesuluvuta igaetolahai umale keau bae vani bahata vaveve toela valivebene. Isito oleuoleu vani bahata vaveve toela vamale keau kemo luleleholisi Iesu hilokaholilu.

⁷ Di esea, ataeau loboe hoto louge lainaho hotoeabe evilive. Ata oleu vaveve dua vamale ke vaveveu inutolotoloanu. Vaveveve keu Iesu Keliso vaveveu inutolotoloale ke nahate. ⁸ Isito oleu vani bahata vaveve toela vamale keu Setene ata. Kosealemo Seteneu subuta mole vasohuta vaveve

toela vai lohoale keu nova emo ke vai uma. Au kateilage Dilava mou lohoale Setene vaveve ke aiohavoi isiviale vuvuneve keu uoholisi.

⁹ Iale ata oleu Dilava ata holiiale keu bae vaveve toela vagelivebene. Kosealemo keu Dilava ese holige Dilava vaveveu avuemo ua. Iale au bae vaveve toela vagelivebene. ¹⁰ Isito nahi oleve kateai Dilava eseta Setene eseta hilokaevei. Ata olena vaveve dua vaholisi au haokaho isiviholisi tedahoholige kemo nahi hilokage keu Setene ese.

Moleho isivilahai mole tedaeveve.

¹¹ Abu vasohuta tiale la haivege la eviale hoto keike ko. Nahi moleho isivilahai mole tedaevei. ¹² Subuta Keiniu vale ke nahate nahi va halevai. Keu Setene ata holisime au hoho hamanu. Keu vadealemoike au hoho hamage au hatinu. Kosealemo hohove vaveve keu duave. Isito eu vamale keu toelanu. Kemoike au hovelahai au hoho hamanu.

¹³ Iale di haokuvuia, vatae ataeau katelahai laheho itumuai la aiogevege lainaho ke elehai vikolahalive. ¹⁴ Nahi subuta katelahai mole aiogevema. Isito nahi aike nahie haokuvuho isivilahai tedaevemale kemo nahi hilokage nahi hatihatie humaha ke halevai ukolikolie humahala tima. Isito ata oleu au haokaho isiviholisi tedahoholiale keu sohu hatihatie humahala tima. ¹⁵ Isi ata oleu au haokaho itumuai aiohavomale keu ata hamale ke nahate. Iale la hilokage ata havemale keu bae ukolikoli malivebene. ¹⁶ Nahi moleho isivilahai mole tedaevemale vaveve ke hilokalu. Iesu Kelisou nahiho isiviai nahiho hatiale kemoike nahi vaveve ke hilokalu. Iale nahita Iesu vaveve ke nahate vai nahie haokuvuho isivilahai tedaevege duave. ¹⁷ Isito mesoho

kunaite ata oleu au haoka elehage keu kunai-holige au avuho uvuholisi tedahoho isiviholige keu toelanu. Vaveve katealemo ata kena oleve kateai loui kosea, “Di di uvu mai Dilava ominu.”¹⁸ Di esea, nahi moleho isivilahamale kemo hoto unaha lou halevai. Isito nahi mole tedaevei kunai mole ovei kemo hilokage seleveta nahiau moleho isivilahalu.

Dilava nimo negolahai lavive.

¹⁹ Vaveve katealemoike nahi hilokage nahie vaveve keu seleve. Iale nahiabuna Dilava nimo vabuholisito negolahai lavisi. ²⁰ Isito mesoho nahi huhuige nahie vaveveu Dilava nimo egelegeleholige Dilavaike nahi vamale ke bahata hilokanu. Iale auna nahie uvu hoe-segevei negotievei. ²¹ Di haokuvuia, mesoho nahie uvuu kateale huhu moagaholige nahi-abuna vabuholisito Dilava nimo negolahai lavisi. ²² Nahiabuna mai vahaehotisi menakave ehovai isivive ke valiege nahi vadeuho imihale ke auna nahiovei. ²³ Menaka kosealeike au nahiho lounu. Au isiviale nahi nahie uvu mai move Iesu Keliso kemo mavoi Iesuu nahi namigeveale ke nahate vai moleho isivilahai mole tedaevei. ²⁴ Oleuoleu Dilava menaka ke evisi vale keau Dilavaluvuta igaetoalu. Ige Dilavau abuhi ua. Dilavau au Munanae Tumu nahioveale kemo nahi hilokage Dilavau nahehi ua.

4

Oleve kateai lobeo beloveda hilokaevei.

¹ Di uvue haokuvuia, lobeo beloveda moagaeau vata bahatae tilu. Iale abu lae lohoi loui kosea, “Dilava Munanae Tumuu noemo holomaike vage

no hotove louma.” Abu kateai louge lainaho solekai hotoeabe evilive. Isito vasohuta nenilahi vaveveabe ke kaovage keau seleveta Dilava Munanae Tumu malelu. Mena Munanae toela malelu.² Lana oleve kateai hilokage munana keu Dilava Munanae Tumu. Emena Setene munanae toela. Kosealemo ata oleuoleu negoai loui kosea, “Iesu Kelisou lohoale ata holinu.” Hoto kateale louale keau Dilava Munanae Tumu malelu.³ Isito ata oleuoleu loui kosea, “Dilava mo Iesu Kelisou lohoale ata seleve holioholisito munana unaha.” Hoto kateale louale kebiau Dilava Munanae Tumu maleholilu. Isito Iesu Keliso aiohavomale kosive kemoike abu vuvune malelu. La subuta evige vaveve toela katealena vatae lohoi. Iale vaveve keike ke lohonu.

⁴ Isito di esea, laeau Dilava ataea. Iale lana loboe beloveta kebia tatoleveve. Kosealemo Dilava Munanae Tumuu la uvumo uale keu vuvuneai ua. Iale vuvuneve kena vatae kosive ke vuvune evihai.⁵ Ata keau vatae ataea. Iale keau vatae vaveve ehovai vatae hoto louge vatae ataeau hotoeabe ke evisi ehovema.⁶ Isito nahiau Dilava ataea. Iale oleuoleu Dilava hoto evisi ehovale keabuna nahie hoto ke evisi. Isito oleuoleu Dilava ata holioholiale keau bae nahie hoto evilivebene. Vaveve katealemo nahiabuna hilokage oleteau nahie hoto eviale keau Munanae Tumu malelu. Isito oleteau nahie hoto evioholiale keau loboe ataea.

Isivie vaveve keu Dilavamo lohonu.

⁷ Di uvue haokuvuia, nahi moleho isivilahai mole tetaevei. Kosealemo isivie vaveve keu Dilavamo lohonu. Iale oleuoleu ataho isiviai tetaevemale keau Dilava ese holievei Dilava hilokalu.⁸ Isito olemeau ataho isiviholimale keau Dilava vaveve ke hilokaholilu. Kosealemo

moleho isiviamale ke biageike Dilava. ⁹ Dilavau au uvue mo igae ke hanavoi isiviale nahi kemo ukolikoli malei hilokage au nahiho isiviale keu baluga. ¹⁰ Nahi Dilavaho isiviale keu baluga holioholinu. Isito Dilavau vasohuta nahiho isiviai au mo hanavoge au lohoale hatisi nahie toela ulihale kemo nahi hilokage isivive keu nahiho balugataho.

¹¹ Di uvue haokuvuia, Dilavau kateai nahiho isivi balugage nahi nahita moleho isivilahai mole tedaevei. ¹² Atabeu Dilava elehaholinu. Isito nahiabuna moleho isivilahai mole tedaevege Dilavana nahehi ui. Ige isivive kena nahie uvumo balugai tigei.

¹³ Dilavau au Munanae Tumu nahioveale vaveve kemoike nahi hilokage nahi Dilavaluvuta igaetolahalu. Ige Dilavau nahehi ua. ¹⁴ Iale Dilavau au mo hanavoge no move elehai hotove loui ata haivei kosea, “Iesu keu vatae ata maleveale Kosive.”

¹⁵ Iale oleuoleu negoai loui kosea, “Iesu keu Dilava mo.” Ige Dilavana kebiahi ui. Ige abuna abuta Dilavaluvuta igaetolahai. ¹⁶ Ige nahita Dilavau nahiho isivi balugale ke nahi hilokalu. Moleho isiviamale ke biageike Dilava. Iale oleuoleu isivi vaveve vamale keau Dilavaluvuta igaetolahalu. Ige Dilavata abuhi uma. ¹⁷ Nahi vata komo Iesu vaveve ke nahate vai moleho isivilahai mole tedaeveale vaveve keu balugai tige Dilavae kotae vani kela nahi bae vabulahalivebene. ¹⁸ Nahi Dilava isivi omisi kemo negolahaliege nahi bae itumuve kemo vabulahalivebene. Isito nahiabuna vabulahaliege Dilava itumu malei. Kosealemo oleuoleu itumuve

ke vabuhavoale keau isivi Dilava omisi kemo negoholilu.

¹⁹ Dilavau vasohuta nahiho isiviai nahie tetaevale kemoike nahita moleho isivilahai mole tetaevema. ²⁰ Isito mesoho ata moleu loui kosea, “Di isivi Dilava ominu.” Au kateai louito au haokaho itumuai aihavoale keu lobe ata. Kosealemo keu au haoka elehale kemo isivi omiveve keu toloige auna oleve kateai Dilavau elehavesite ke isivi omisi. ²¹ Katealemoike Iesu menaka ko mai nahiovei avoe, “Oleuoleu isiviai Dilava isivi omiliege abu abu haokuvutaho isivilahai kebia tetaevei.”

5

Oleve kateai vatae vaveve ke evihai.

¹ Oleuoleu loui kosea, “Iesu keu ata tetaevemale kosive.” Keau hoto kateai loui abu uvu mai avuemo mavoale ata keau Dilava esea. Isi oleuoleu Dilavaho isiviale keabuna eseabe kebiataho isivilahai. ² Nahi Dilavaho isiviai isivive vai menakave ehovale kemoike nahi hilokage nahi Dilava ataho isivilahalu. ³ Nahi Dilavaho isiviamale kemo nahi menakave ehovage menakave keau nahiemo toloholilu. ⁴ Kosealemo Dilava ese bahata keabuna vatae vaveve evihai. Nahiabuna oleve kateai vatae vaveve ke evihai. Kosealemo nahiabuna nahie evievimo negolahaliege ke evihai. ⁵ Oleuoleu abu uvu mai Iesuemo mavoi loui kosea, “Iesu keu Dilava mo.” Hoto kateale louale ke unahaabuna vatae vaveve ke evihai.

Vaveve abuita igaeta

⁶ Iesu Keliso keike dobai lohoale babatisoai hatige tahoveu lotinu. Keu babatiso unahaho lohoholisito hatitahoike au lohonu. Munanae Tumuu nahie uvumo ui hoto seleve loumale kemo

nahi hilokage au Iesu vaveve loui nahie haiveale keu seleve. ⁷ Nahi hilokage Dilava, move, munanave tumu otogoe umale abuita igaeta keau Iesu vavevemo hoto igaie louma. ⁸ Isi vatamo hoto abuita igaeta kobiamo nahi hilokage Iesu keu Dilava mo. Munanae Tumuu nahie uvumo louale, au babatisoage hotou otogomo lohoale isi au hatige hotou otogomo lohoale vaveve abuita igaeta kebiamo vaveveabe kebiau igaie. ⁹ Iale vaveve kebiamo nahi hilokage Dilavau au moe vaveve louale keu seleve. Ataeau hoto louale ke nahiabuna evisi. Isito Dilavau hoto loui au moe vaveve louale keu atae hoto ke evihanu. ¹⁰⁻¹¹ Iale oleuoleu abu uvu mai Dilava mo kemo mavoale keau hilokage Dilavau louale hoto keu seleve. Isito oleuoleu Dilava hoto ke maholiale keau Dilava lobohayolu. Kosealemo Dilavau hoto loui au moe vaveve louale kemo au moemo uveve doga nahiovenu. ¹² Iale oleuoleu abu uvu mai movemo mavoale keau uveve doga malelu. Isito oleuoleu abu uvu mai Dilava momo mavoholiale keau bae uveve doga malelivebene.

Dilavau uveve doga laovenu.

¹³ Di hoto ko bahata laheho hisaliai isivialeike la la uvu mai Dilava moemo mavoale kemo la hilokage seleveta Dilavau uveve doga laovenu. ¹⁴ Iale nahi hilokage nahiabuna dolodoloholisito negolahai isivivemo imihage auna nahie hoto evisi. ¹⁵ Nahi vani bahata guliguliasage au ke evima. Iale kemo nahi hilokage nahi vadeuho imihale ke auna nahiovei.

¹⁶ Iale mesoho ata moleu au haoka elehage haokaveu vaveve toela vage au keho Dilava imihai. Ige elike Dilavau tedahoi uveve doga

omisi. Isito haokaveu vaveve toela baluga vai keho mole holige ukolikolie vaveve avuemo anekiage aulako avuho guligulialive. ¹⁷ Vaveve toela bahata vamale keau Dilava nimo toelalu. Isito vaveve toela degomoleau bae la malevei hatihati humahae talivebene. Kosealemo nahi Iesu namihage au kebia ulihage nahiabuna kemo ukolikoli malei.

¹⁸ Nahi hilokage Dilava eseau bae negobedai vaveve toela vagelivebene. Kosealemo Dilava mo Iesuu kebia tedaevei nalieveale kemo Seteneu bae kebia malevei aiogelivebene.

¹⁹ Halege vatae ata bahataeau Setene vuvunemo ua. Isito nahi hilokage nahiau Dilava ataea.

²⁰ Nahi hilokage Dilava mou lohoale lulele nahiovenu. Iale kemo nahi hilokage Dilava igae keu seleve. Ige nahi avuta move Iesu Kelisoluvuta igaetolahalu. Move keu Dilava. Ke igaemo ukolikoliu ua.

²¹ Di esea, di hotoe gabi louge evive. Lobo dilava kebiamo la ebika nenigevei ue dua vave.

Buka Tumute
The New Testament in the Mountain Koiali Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Maunten Koiali long
Niugini

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mountain Koiali (Koiali, Mountain)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

db58c592-1903-54ff-a424-991321fd5949